



EIROPAS PARLAMENTS

2009 - 2014

---

*Attīstības komiteja*

---

**2011/0282(COD)**

30.5.2012

# **GROZĪJUMI Nr. 10–23**

**Atzinuma projekts**  
***Birgit Schnieber-Jastram***  
(PE485.892v01-00)

par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai par atbalstu lauku  
attīstībai no Eiropas Lauksaimniecības fonda lauku attīstībai (ELFLA)

Regulas priekšlikums  
(COM(2011)0627 – C7-0340/2011 – 2011/0282(COD))

AM\903344LV.doc

PE489.687v01-00

**LV**

*Vienoti daudzveidībā*

**LV**

AM\_Com\_LegOpinion

**Grozījums Nr. 10**  
**Franziska Keller**  
Verts/ALE grupas vārdā

**Regulas priekšlikums**  
**2.a apsvēruma (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*(2a) Reformai būtu jānodrošina, lai saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 208. pantu KLP tiktu ņemti vērā attīstības sadarbības mērķi, tostarp Apvienoto Nāciju Organizācijas un citu starptautisku organizāciju apstiprinātie mērķi. Pasākumiem, kas īstenoti saskaņā ar šo regulu, nevajadzētu ne apdraudēt tautu un suverēnu valstu demokrātiskās tiesības noteikt pašām savas lauksaimniecības un pārtikas politikas, ne apdraudēt jaunattīstības valstu un jo īpaši vismazāk attīstīto valstu (VAV) pārtikas ražošanas jaudu un ilgtermiņa nodrošinātību ar pārtiku, un šādiem pasākumiem būtu jāveicina Savienības saistību izpilde klimata pārmaiņu mazināšanas jomā. Veicinot ilgtspējīgu lauksaimniecību, ES būtu jāpamatojas uz Lauksaimniecības zinātnes un tehnoloģijas starptautisko novērtējumu attīstības jomā (IAASTD), tādējādi lielāku nozīmi piešķirot lauksaimniecības daudzfunkcionalitātei, vienlaikus ņemot vērā lauksaimniecības sistēmu sarežģītību dažādajos sociālajos un ekoloģiskajos apstākļos.*

Or. en

**Grozījums Nr. 11**  
**Franziska Keller**  
Verts/ALE grupas vārdā

**Regulas priekšlikums  
35.a apsvēruma (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**(35a) Zināšanām lauksaimniecības jomā, lauksaimniecības zinātnei un tehnoloģijai būtu jāveicina lauksaimniecības daudzfunkcionalitāte, jāstiprina lauksaimniecības un pārtikas sistēmu daudzveidība, jā saglabā bioloģiskā daudzveidība, jāatbalsta dabas resursi, jāuzlabo iztikas līdzekļu iegūšana laukos, tostarp jāpalielina mazo saimniecību diversifikācija, un jāsamazina lauksaimnieciskās darbības negatīvā ietekme uz cilvēkiem un vidi.**

Or. en

*Pamatojums*

*Organic farming, agro-environmental measures and more broadly, sustainable farming practices have traditionally been promoted within the second pillar of the CAP dedicated to rural development. Under this CAP reform proposal, a strong focus is put on innovation within the scope of the second pillar. As agricultural knowledge, science and technology has so far benefited mainly to large farmers with the aim to increase productivity of the sector, but with unintended social and environmental consequences, it is worth specifying that agricultural knowledge, science and technology should be directed primarily at the attainment of sustainability objectives which have been served least so far.*

**Grozījums Nr. 12**  
**Franziska Keller, Catherine Grèze**  
Verts/ALE grupas vārdā

**Regulas priekšlikums  
38. apsvēruma**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

(38) LEADER pieeja vietējās attīstības jomā vairāku gadu laikā ir pierādījusi savu lietderību lauku apvidu attīstības veicināšanā, ar augšupējo pieeju pilnībā ņemot vērā daudznozaru vajadzības vietējai lauku attīstībai. Tāpēc LEADER

(38) LEADER pieeja vietējās attīstības jomā vairāku gadu laikā ir pierādījusi savu lietderību lauku apvidu attīstības veicināšanā, ar augšupējo pieeju pilnībā ņemot vērā daudznozaru vajadzības vietējai lauku attīstībai. Tāpēc LEADER

būtu jāturpina arī nākotnē, un tās piemērošanai arī turpmāk vajadzētu būt obligātai visās lauku attīstības programmās.

būtu jāturpina arī nākotnē, un tās piemērošanai arī turpmāk vajadzētu būt obligātai visās lauku attīstības programmās. ***Būtu jāveicina turpmāka sinerģiju izpēte sadarbībā ar vietējiem attīstības jomas dalībniekiem jaunattīstības valstīs, pilnībā ņemot vērā tradicionālo zināšanu atzīšanu, kā noteikts ANO Deklarācijā par pamatiedzīvotāju tiesībām un ANO Konvencijā par bioloģisko daudzveidību, lai sekmētu ilgtspējīgu lauksaimniecības praksi, kas atbilst vides, augsnes un ģenētiskās daudzveidības aizsardzības un uzlabošanas principiem.***

Or. en

#### *Pamatojums*

*Tradicionālās un vietējās zināšanas un kopienas iedibināti jauninājumi veido plašu uzkrāto praktisko zināšanu un zināšanu ieguves spēju bāzi, kas nepieciešama ilgtspējas un attīstības mērķu sasniegšanai. Sinerģiju izpētei sadarbībā ar vietējiem attīstības jomas dalībniekiem attiecīgi jāatbilst ANO Konvencijā par bioloģisko daudzveidību un ANO Deklarācijā par pamatiedzīvotāju tiesībām ietvertajiem principiem attiecībā uz pamatiedzīvotāju un vietējo kopienu tradicionālo zināšanu un prakses aizsardzību.*

**Grozījums Nr. 13**  
**Franziska Keller, Catherine Grèze**  
Verts/ALE grupas vārdā

**Regulas priekšlikums**  
**52. apsvēruma**

#### *Komisijas ierosinātais teksts*

(52) Novatorisku projektu īstenošana saistībā ar EIP lauksaimniecības ražīgumam un ilgtspējai būtu ***jāveic*** darba grupām, kas apvieno lauksaimniekus, pētniekus, konsultantus, uzņēmumus un citus dalībniekus, ***kas*** saistīti ar inovācijām lauksaimniecības nozarē. Lai nodrošinātu to, ka šādu projektu rezultāti labvēlīgi ietekmē nozari kopumā, šie rezultāti būtu jāizplata.

#### *Grozījums*

(52) Novatorisku projektu īstenošanai saistībā ar EIP lauksaimniecības ražīgumam un ilgtspējai būtu ***jānodrošina efektīva starpdisciplināritāte, un tie būtu jāīsteno*** darba grupām, kas apvieno lauksaimniekus, pētniekus, konsultantus, uzņēmumus un citus dalībniekus, ***kuri*** saistīti ar inovācijām lauksaimniecības nozarē ***un kuru mērķis ir sekmēt uzlabotas, ilgtspējīgas lauksaimniecības***

*sistēmas, tādējādi mazinot lauksaimnieciskās darbības negatīvo ietekmi uz vidi un vienlaikus palielinot mazo saimniecību diversifikāciju. Būtu jāveicina sadarbība ar tiem jaunattīstības valstu inovāciju tīkliem, kuriem ir līdzīgi mērķi, pilnībā ievērojot principus, kas saistīti ar tradicionālo zināšanu aizsardzību, kā noteikts ANO Deklarācijā par pamatiedzīvotāju tiesībām un ANO Konvencijā par bioloģisko daudzveidību. Lai nodrošinātu to, ka šādu projektu rezultāti labvēlīgi ietekmē nozari kopumā, šie rezultāti būtu jāizplata.*

Or. en

**Grozījums Nr. 14**  
**Birgit Schnieber-Jastram**

**Regulas priekšlikums**  
**52. apsvērums**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(52) Novatorisku projektu īstenošana saistībā ar EIP lauksaimniecības ražīgumam un ilgtspējai būtu jāveic darba grupām, kas apvieno lauksaimniekus, pētniekus, konsultantus, uzņēmumus un citus dalībniekus, kas saistīti ar inovācijām lauksaimniecības nozarē. Lai nodrošinātu to, ka šādu projektu rezultāti labvēlīgi ietekmē nozari kopumā, šie rezultāti būtu jāizplata.

*Grozījums*

(52) Novatorisku projektu īstenošana saistībā ar EIP lauksaimniecības ražīgumam un ilgtspējai būtu jāveic darba grupām, kas apvieno lauksaimniekus, pētniekus, konsultantus, uzņēmumus un citus dalībniekus, kas saistīti ar inovācijām lauksaimniecības nozarē. Lai nodrošinātu to, ka šādu projektu rezultāti labvēlīgi ietekmē nozari kopumā, šie rezultāti būtu jāizplata. ***Būtu jāveicina sadarbība ar tiem jaunattīstības valstu inovāciju tīkliem, kuriem ir līdzīgi mērķi, jo īpaši ar tiem, kuri atbalsta decentralizētu līdzdalīgu pētniecību un zināšanu izplatīšanu par labāko ilgtspējīgas lauksaimniecības praksi, tostarp par shēmām, kas ir paredzētas īpaši sievietēm.***

Or. en

**Grozījums Nr. 15**  
**Franziska Keller**  
Verts/ALE grupas vārdā

**Regulas priekšlikums**  
**5. pants – 2. daļa**

*Komisijas ierosinātais teksts*

Visas šīs prioritātes palīdz sasniegt transversālos mērķus inovācijas, vides, klimata pārmaiņu seku mazināšanas un pielāgošanās jomā.

*Grozījums*

Visas šīs prioritātes palīdz sasniegt transversālos mērķus inovācijas, vides, klimata pārmaiņu seku mazināšanas un pielāgošanās jomā ***atbilstoši Lauksaimniecības zinātnes un tehnoloģijas starptautiskā novērtējuma attīstības jomā (IAASTD) secinājumiem un attiecīgos gadījumos atspoguļo ES attīstības mērķus, tādējādi mudinot vietējos dalībniekus plānot un īstenot vietējās attīstības stratēģijas, sekmējot kopienas īpašumtiesības, kopienas spēju veidošanu un jaunradi.***

Or. en

**Grozījums Nr. 16**  
**Franziska Keller**  
Verts/ALE grupas vārdā

**Regulas priekšlikums**  
**6. pants – 1.a punkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

***1.a Reforma nodrošina, ka saskaņā ar LESD 208. pantu KLP tiek ņemti vērā attīstības sadarbības mērķi, tostarp Apvienoto Nāciju Organizācijas un citu starptautisku organizāciju apstiprinātie mērķi. Pasākumiem, kas īstenoti saskaņā ar šo regulu, nevajadzētu ne apdraudēt tautu un suverēnu valstu demokrātiskās tiesības noteikt pašām savas lauksaimniecības un pārtikas politikas, ne apdraudēt jaunattīstības valstu un jo īpaši vismazāk attīstīto valstu (VAV) pārtikas***

*ražošanas jaudu un ilgtermiņa nodrošinātību ar pārtiku. Turklāt šie pasākumi veicina Savienības saistību izpildi attiecībā uz klimata pārmaiņu mazināšanu. Veicinot ilgtspējīgu lauksaimniecību, Savienībai būtu jāpamatojas uz Lauksaimniecības zinātnes un tehnoloģijas starptautisko novērtējumu attīstības jomā (IAASTD).*

Or. en

**Grozījums Nr. 17**  
**Franziska Keller**  
Verts/ALE grupas vārdā

**Regulas priekšlikums**  
**29. pants – 2.a punkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*2.a Lauku attīstības programmās obligāti jāietver pasākumi, ar kuriem atbalsta augseku, proteīnaugu iekļaušanu augsekā un daudzgadīgu kultūru audzēšanas uzlabošanu.*

Or. en

**Grozījums Nr. 18**  
**Birgit Schnieber-Jastram**

**Regulas priekšlikums**  
**36. pants – 1. punkts – ca apakšpunkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*ca) inovāciju un sadarbību, izmantojot Savienības un trešo valstu tīklu sadraudzību.*

Or. en



**Grozījums Nr. 19**  
**Franziska Keller**  
Verts/ALE grupas vārdā

**Regulas priekšlikums**  
**36. pants – 7. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

7. Atbalstu var piešķirt arī sadarbībai starp dalībniekiem, kas atrodas dažādos reģionos vai dalībvalstīs.

*Grozījums*

7. Atbalstu var piešķirt arī sadarbībai starp dalībniekiem, kas atrodas dažādos reģionos vai dalībvalstīs, ***kā arī sadarbībai ar jaunattīstības valstu vietējiem dalībniekiem un decentralizētām valdības iestādēm, pievēršoties sīkražotājiem.***

Or. en

**Grozījums Nr. 20**  
**Franziska Keller**  
Verts/ALE grupas vārdā

**Regulas priekšlikums**  
**44. pants – 1. punkts – a apakšpunkts – ievaddaļa**

*Komisijas ierosinātais teksts*

a) starpteritoriju vai transnacionāliem sadarbības projektiem;

*Grozījums*

a) starpteritoriju vai transnacionāliem sadarbības projektiem, ***tostarp tādiem sadarbības projektiem ar jaunattīstības valstīm, kuru prioritāte ir sabiedrības virzītas vietējās attīstības partnerības;***

Or. en

**Grozījums Nr. 21**  
**Birgit Schnieber-Jastram**

**Regulas priekšlikums**  
**44. pants – 2. punkts – ba apakšpunkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

***ba) transnacionāla sadraudzības***

*partnerība starp Natura 2000 teritorijām un līdzīgām trešo valstu teritorijām, kurās lauksaimnieciskā darbība tiek veikta ekoloģiski labvēlīgā veidā.*

Or. en

**Grozījums Nr. 22**  
**Franziska Keller**  
Verts/ALE grupas vārdā

**Regulas priekšlikums**  
**61. pants – 1. punkts – da apakšpunkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*da) sekmē Savienības un jaunattīstības valstu apmaiņu ar lauksaimniecības produktivitātei un ilgtspējai svarīgiem pētījumiem, zināšanām un tehnoloģiju, lai sasniegtu īpašu mērķi, proti, veicināt uzlabotas ilgtspējīgas lauksaimniecības sistēmas, tādējādi pievēršot īpašu uzmanību sīksaimniecību īpašnieku vajadzībām.*

Or. en

**Grozījums Nr. 23**  
**Franziska Keller**  
Verts/ALE grupas vārdā

**Regulas priekšlikums**  
**61. pants – 2. punkts – ca apakšpunkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*ca) sadarbojoties ar attiecīgajiem tīkliem un iestādēm jaunattīstības valstīs, lai sasniegtu īpašu mērķi, proti, apmainītos ar agronomisko un agrovīdes paraugpraksi.*

Or. en

